1001 de nopți

Aladin și lampa fermecată

partea a III-a

1001 de nopți

Aladin și lampa fermecată

partea a III-a

Osmanlı
Devrinde

Kadınlarımız

Sürûr

Osmanlı
Devrinde

Kadınlarımız

Sürûr

redaktor

Ria Barabási

urednik

Olimpia Stroe

redaktor

Ria Barabási

urednik

Olimpia Stroe

Ajuns în cetate, africanul fierbea de mînie, auzind cît de frumos vorbeau oamenii despre Aladin.

Ajuns în cetate, africanul fierbea de mînie, auzind cît de frumos vorbeau oamenii despre Aladin.

Și într-o zi, cînd Aladin era plecat la vînătoare,...

Și într-o zi, cînd Aladin era plecat la vînătoare,...

... africanul porni spre serai, dîndu-se drept negustor de lămpi.

... africanul porni spre serai, dîndu-se drept negustor de lămpi.

-Stăpînă, un negustor schimbă lămpi noi pe lămpi vechi. Să schimbăm și noi lampa cea veche din cămara soțului tău cu una nouă.

-Stăpînă, un negustor schimbă lămpi noi pe lămpi vechi. Să schimbăm și noi lampa cea veche din cămara soțului tău cu una nouă.

-Tare se va bucura Aladin cînd va găsi o lampă nouă și strălucitoare!

-Tare se va bucura Aladin cînd va găsi o lampă nouă și strălucitoare!

Și frumoasa Bedrulbudur se grăbi să facă tîrgul, lăsîndu-se înșelată de vrăjitor.

Și frumoasa Bedrulbudur se grăbi să facă tîrgul, lăsîndu-se înșelată de vrăjitor.

Acesta, văzîndu-și visul împlinit, nu stătu mult pe gînduri și porunci înfricoșătorului duh al lămpii să mute palatul lui Aladin în Africa.

Acesta, văzîndu-și visul împlinit, nu stătu mult pe gînduri și porunci înfricoșătorului duh al lămpii să mute palatul lui Aladin în Africa.

A doua zi, sultanul și vizirul, nemaivăzînd seraiul lui Aladin, înlemniră de uimire.

A doua zi, sultanul și vizirul, nemaivăzînd seraiul lui Aladin, înlemniră de uimire.

Vizirul, bucuros că, în sfîrșit, se putea răzbuna pe Aladin, puse soldați pe urma acestuia, pentru a-l aduce legat la palat.

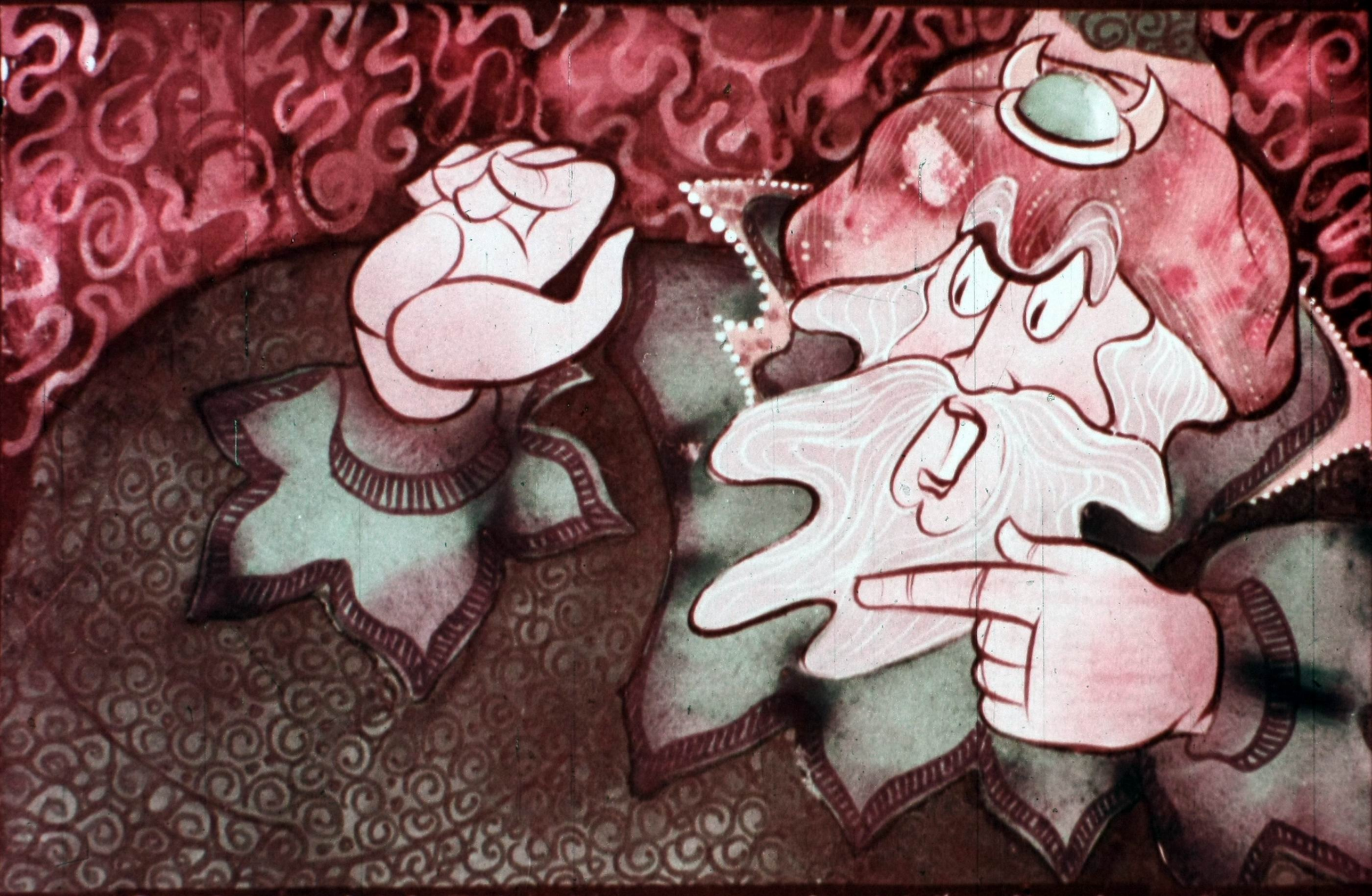
Vizirul, bucuros că, în sfîrșit, se putea răzbuna pe Aladin, puse soldați pe urma acestuia, pentru a-l aduce legat la palat.

Prins și legat burduf, Aladin fu înfățișat sultanului.

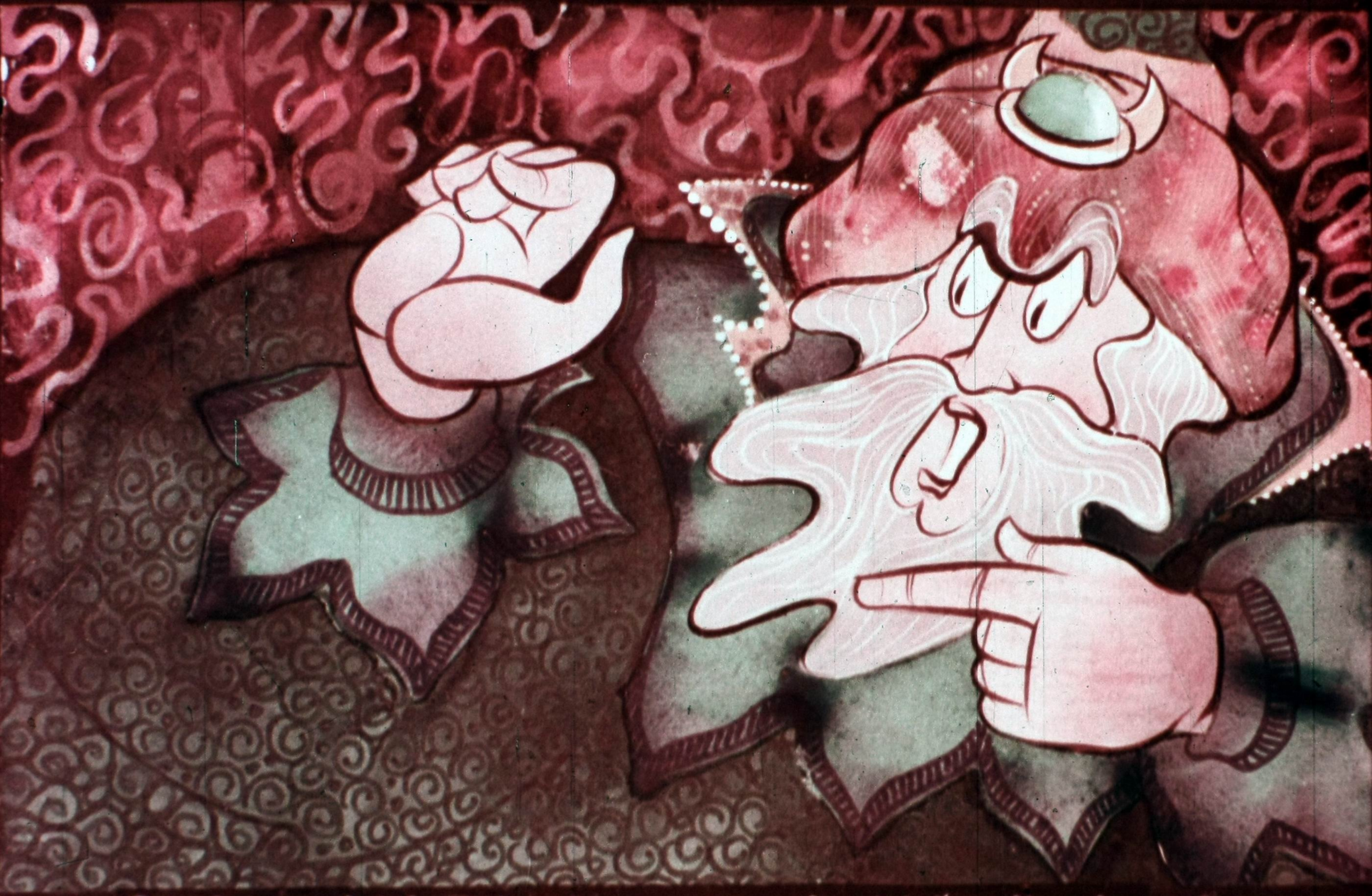
Prins și legat burduf, Aladin fu înfățișat sultanului.

In acest timp, mulțimea, care-l iubea pe Aladin, se adunase la zidurile cetății, cerînd îndurare.

In acest timp, mulțimea, care-l iubea pe Aladin, se adunase la zidurile cetății, cerînd îndurare.



-Să vină gealatul să-i reteze grumazul, strigă sultanul.



-Să vină gealatul să-i reteze grumazul, strigă sultanul.

– Oprește osînda, sultane! țipă disperat vizirul. Poporul răsculat ne va dărîma cetatea.

– Oprește osînda, sultane! țipă disperat vizirul. Poporul răsculat ne va dărîma cetatea.

Sultanul, vrînd-nevrînd, îl eliberă pe Aladin, care încă nu înțelegea care era pricina celor întîmplate.

Sultanul, vrînd-nevrînd, îl eliberă pe Aladin, care încă nu înțelegea care era pricina celor întîmplate.

Insă, cînd își dădu seama că palatul și soția sa pieriseră fără urmă. rămase năucit.

Insă, cînd își dădu seama că palatul și soția sa pieriseră fără urmă. rămase năucit.

-Ingăduie-mi un soroc de patruzeci de zile, ceru el sultanului, și dacă în acest timp nu-ți voi aduce fata, îmi voi lua singur viața.

-Ingăduie-mi un soroc de patruzeci de zile, ceru el sultanului, și dacă în acest timp nu-ți voi aduce fata, îmi voi lua singur viața.

Și pornind la drum deznădăjduit, Aladin întreba pe toți cei ce-i ieșeau în cale dacă nu cumva știau ceva despre ciudata dispariție a seraiului său.

Și pornind la drum deznădăjduit, Aladin întreba pe toți cei ce-i ieșeau în cale dacă nu cumva știau ceva despre ciudata dispariție a seraiului său.

Și pe cînd, plin de tristețe, se gîndea cum să dea de cap celor întîmplate, atinse din greșeală inelul pe care vrăjitorul i-l dăruise în copilărie.

Și pe cînd, plin de tristețe, se gîndea cum să dea de cap celor întîmplate, atinse din greșeală inelul pe care vrăjitorul i-l dăruise în copilărie.

O ceață groasă, ca un fum, se ridică în jurul lui și vocea de tunet
a duhului inelului rosti:
— Poruncește, stăpîne Aladin!

O ceață groasă, ca un fum, se ridică în jurul lui și vocea de tunet
a duhului inelului rosti:
— Poruncește, stăpîne Aladin!

-Să mă duci ca gîndul acolo unde se află seraiul meu, strigă Aladin, prinzînd curaj.

-Să mă duci ca gîndul acolo unde se află seraiul meu, strigă Aladin, prinzînd curaj.

Și cît ai clipi, Aladin se trezi în Africa, sub ferestrele minunatului său palat.

Și cît ai clipi, Aladin se trezi în Africa, sub ferestrele minunatului său palat.

Vrăjitorul tocmai părăsise pentru scurtă vreme seraiul, cînd frumoasa Bedrulbudur fu chemată la fereastră de o roabă care-l zărise pe Aladin.

Vrăjitorul tocmai părăsise pentru scurtă vreme seraiul, cînd frumoasa Bedrulbudur fu chemată la fereastră de o roabă care-l zărise pe Aladin.

Mare le-a fost bucuria revederii.

Mare le-a fost bucuria revederii.

Aladin dădu soției sale o pulbere fermecată și o rugă să o toarne în paharul cu vin al vrăjitorului.

Aladin dădu soției sale o pulbere fermecată și o rugă să o toarne în paharul cu vin al vrăjitorului.

Frumoasa sultăniță făcu întocmai, iar vrăjitorul, după ce bău vinul, căzu fără viață la picioarele ei.

Frumoasa sultăniță făcu întocmai, iar vrăjitorul, după ce bău vinul, căzu fără viață la picioarele ei.

La porunca lui Aladin, puternicul duh, cuprinzînd toate bogăţiile în nori groşi de vrajă, le mută cît ai bate din palme înapoi în cetatea lui Aladin.

La porunca lui Aladin, puternicul duh, cuprinzînd toate bogăţiile în nori groşi de vrajă, le mută cît ai bate din palme înapoi în cetatea lui Aladin.

A doua zi, sultanul zărind strălucitorul serai, răsărit peste noapte, alergă într-un suflet să-și vadă ginerele și fiica.

A doua zi, sultanul zărind strălucitorul serai, răsărit peste noapte, alergă într-un suflet să-și vadă ginerele și fiica.

Și după ce Aladin termină de povestit,...

Și după ce Aladin termină de povestit,...

... se întinse o petrecere mare care ținu zece zile și zece nopți.

... se întinse o petrecere mare care ținu zece zile și zece nopți.

După mulți ani, cînd adîncile bătrîneți slăbiră puterea sultanului, Aladin îi urmă la tron, împărățind cu înțelepciune alături de frumoasa sultăniță Bedrulbudur.

După mulți ani, cînd adîncile bătrîneți slăbiră puterea sultanului, Aladin îi urmă la tron, împărățind cu înțelepciune alături de frumoasa sultăniță Bedrulbudur.

Ofiršit

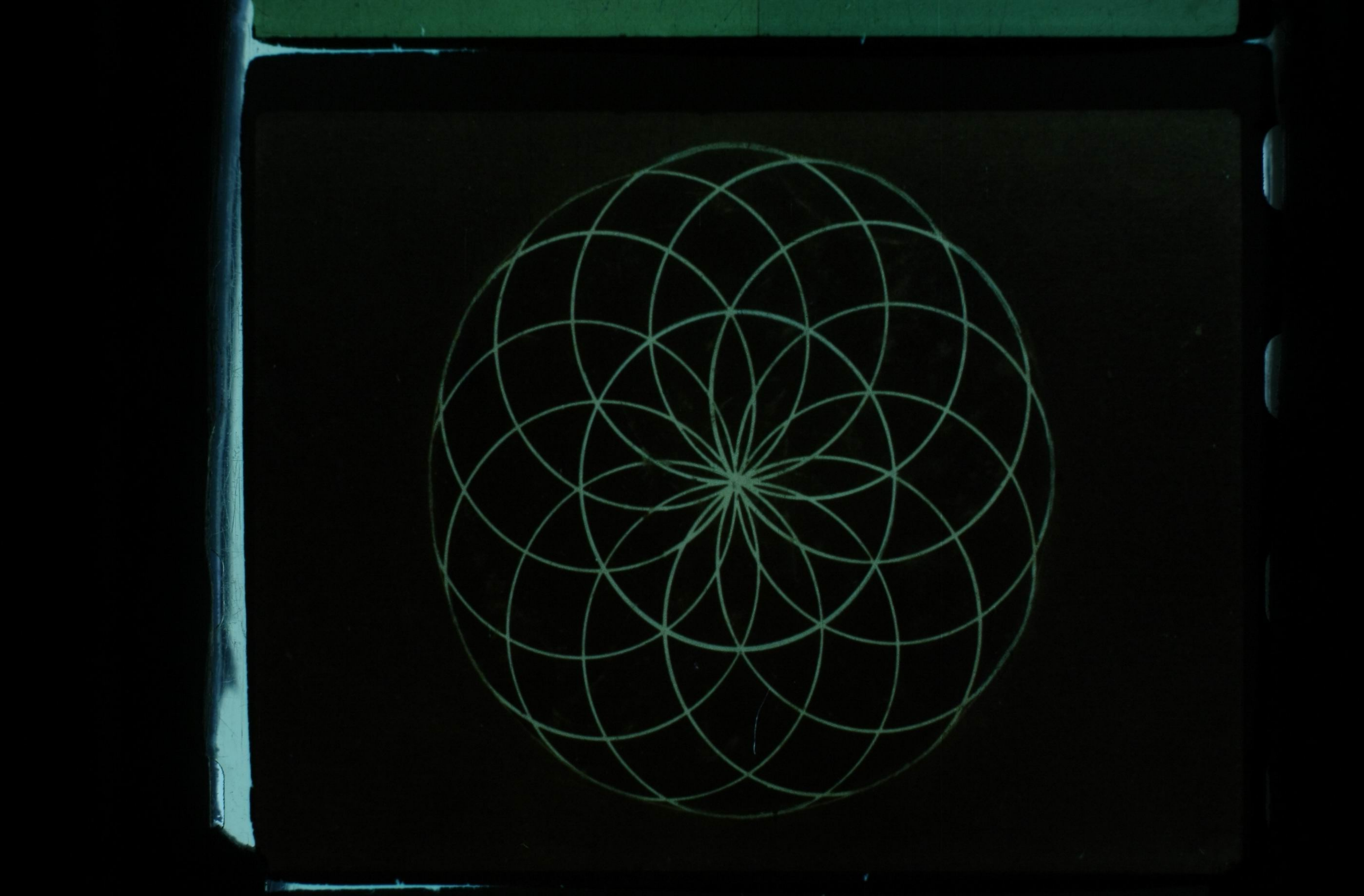
Ofiršit

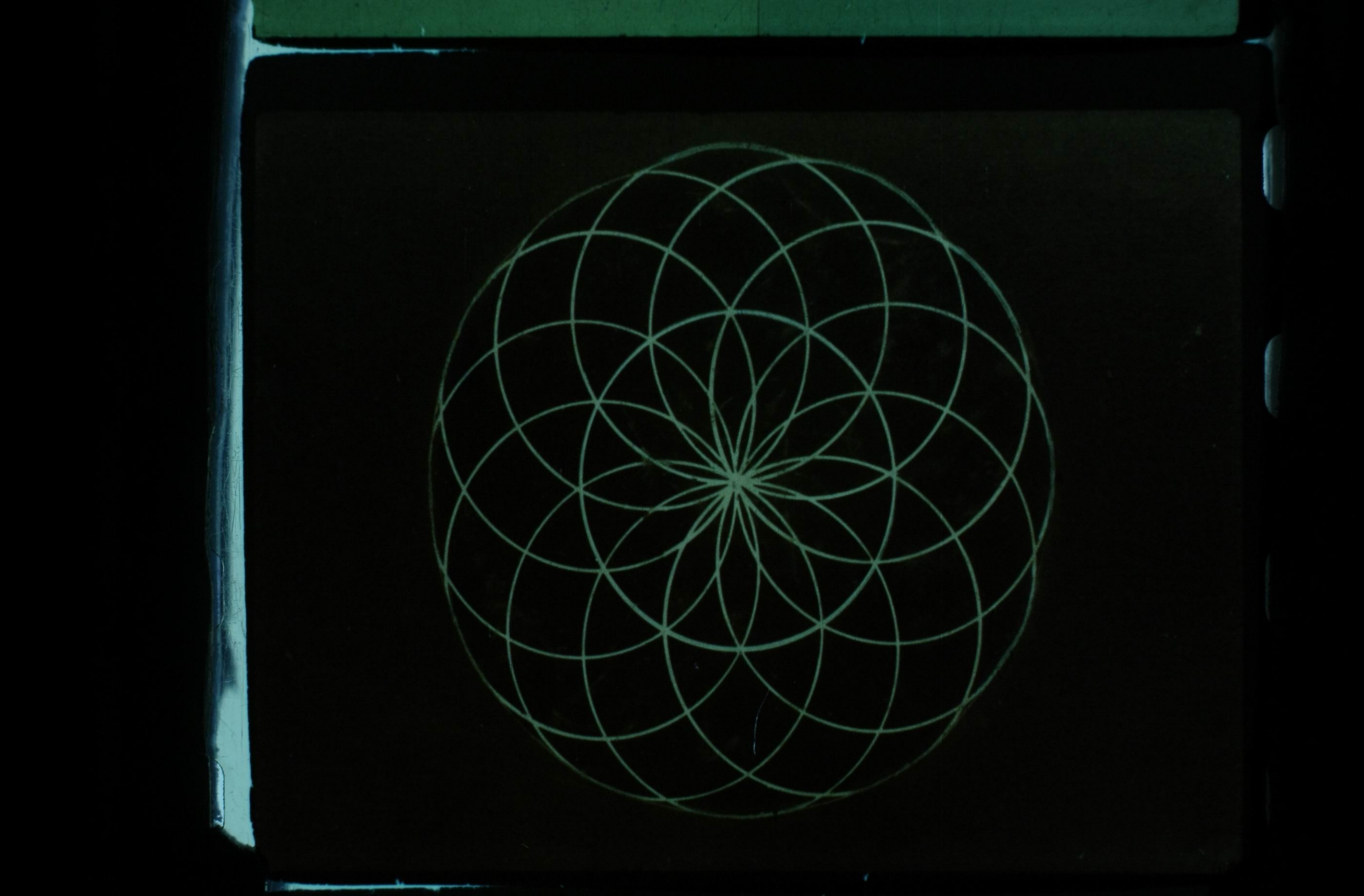
III. NR. 35-1975

C.R.F.

III. NR. 35-1975

C.R.F.





MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI ÎNVĂȚĂMÎNTULUI
Oficiul central pentru
mijloace de învățămînt

STUDIOUL CINEMATOGRAFIC

ANIMAFILM — BUCUREȘTI

MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI ÎNVĂȚĂMÎNTULUI
Oficiul central pentru
mijloace de învățămînt

STUDIOUL CINEMATOGRAFIC

ANIMAFILM — BUCUREȘTI